

Recaro Monza CFX Reha



Bruksanvisning –

Rehab bilbarnstol Recaro Monza CFX Reha

CE


Thomashilfen

The logo for Thomashilfen features a stylized, multi-colored arc (yellow, orange, red, blue) above the company name 'Thomashilfen' in a blue, sans-serif font.

Kära kund,

Du har valt vår produkt och vi vill tacka dig för det förtroende du har visat oss. För att hanteringen av din nya produkt ska bli säker, praktisk och bekväm för dig och användaren, ber vi dig att först läsa igenom denna bruksanvisning. På så sätt undviker du skador och felaktig användning. Se till att denna bruksanvisning följer med produkten och finns tillgänglig för alla användare.

I denna andra del av bruksanvisningen beskrivs den tekniska rehabutrustningen, vilket kan innebära att hanteringen skiljer sig från konsumentprodukten.

Om du har några frågor, vänligen kontakta din återförsäljare eller kontakta oss direkt.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG

Walkmühlenstraße 1

27432 Bremervörde / Tyskland

Telefon: +49 (0) 4761 8860

www.thomashilfen.de

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar. Detta kan leda till avvikelser mellan din produkt och presentationen i media.

Inhaltsverzeichnis

1 .Förord / Tillverkare	2
2. Bruksanvisning Bilbarnstol för konsument.	4
3. Illustrationer av bilbarnstolar för Rehab	18
4. Märkning / identifiering av model.	22
5. Anteckningar	23
5.1 Allmän information.	23
5.2 Säkerhetsanvisningar	23
6. Avsedd användning	25
6.1 Avsedd användning / användningsområden	25
6.2 Indikation / patientmålgrupp, avsedda användare	25
6.3 Applikationsrisker och kontraindikationer	25
7. Produktbeskrivning	26
7.1 Leveransens omfattning	26
7.2 Grundutrustning	26
7.3 Idrifttagning	26

7.4 Utbildning för användare	26
8. Inställningsmöjligheter/prestanda	27
9. Tillbehör	28
10. Tekniska data	32
11. Materialspecifikationer	32
12. Rengöring, underhåll och reparation	33
12.1 Rengöring, skötselråd och desinfektion i vardagen	33
12.2 Underhåll och kontroll hos fackhandlare	34
12.3 Underhållsschema	35
12.4 Reservdelar	35
12.5 Förvaring	35
12.6 Avfallshantering	36
13. EU-försäkran om överensstämmelse	36
14. Garanti	36
15. Nyttjandeperiod / Återanvändning	36
16. Återförsäljare	36

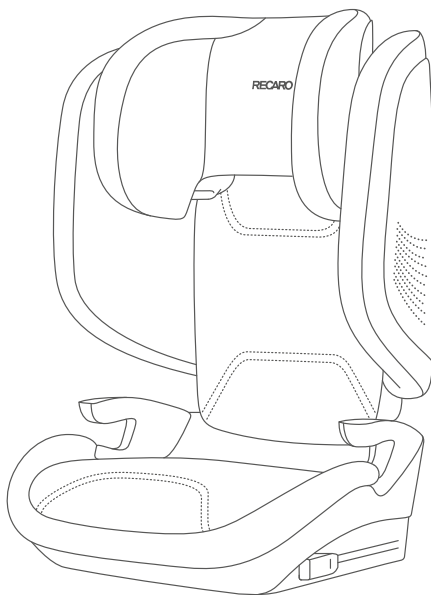
MONZA CFX

User Guide

Bedienungsanleitung / User guide / Istruzioni per l'uso /
 Gebruiksaanwijzing / Instrukcja obsługi / Notice d'utilisation /
 Manual de instrucciones / Manual de instruções / Használati útmutató /
 Instrucțiuni de utilizare / Οδηγίες λειτουργίας / Brugsvejledning /
 Bruksanvisning / Användarguide / Käyttöohje /
 Naudotojo vadovas / Lietotāja rokasgrāmata / Vodič za korisnike /
 Uživatelská příručka / Návod na používanie / Kasutusjuhend /

מדריך למשתמש / دليل المستخدم

Инструкция користувача / Kullanicı kılavuzu / คู่มือผู้ใช้งาน /
 Petunjuk pengguna / Navodila za uporabo / Panduan pengguna /
 Руководство пользователя автокресла / Příručník za korisnike /
 Ръководство за потребителя



ECE R129/03



100 - 150 cm



> 3,5 - 12 Y

www.recaro-kids.com



GODKÄNNANDE

Monza CFX

UN R129/03 i-Size-bältesstol

Längd: 100-150cm

Ålder: ca. 3,5-12 år

Endast lämplig för bilstolar med automatiska trepunktsbälten, godkända enligt FN-föreskrift nr. R16 eller en jämförbar standard. „Bilbarnstol i UN R129/03-kategorin ”i-Size booster” för kroppslängder på 100-150 cm.“ Om i-Size-bältesstolen används för barn längre än 135 cm passar den kanske inte på fordonssäten som angetts vara kompatibla med i-Size.

SÄKERHET ÄR EN FRÅGA OM FÖRTROENDE

Tack för du väljer RECARO. Tack vare vår unika erfarenhet har RECARO revolutionerat bil-, flygplans- och racerbilsäten i över 100 år. Denna makalösa expertis leder till utvecklingen av alla våra barnsäkerhetssystem. Vårt mål är att erbjuda dig produkter som ställer nya standarder för design, funktionalitet, komfort och säkerhet. Vi kan försäkra dig om att säkerhet, komfort och användarvänlighet var våra högsta prioriteringar när bältesstolen utvecklades. Denna produkt tillverkas under exceptionell kvalitetskontroll och uppfyller de strängaste säkerhetskraven.

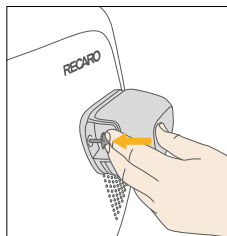
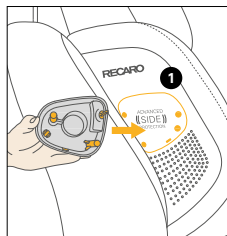
Vi önskar dig en mycket rolig och säker resa varje gång. Ditt RECARO Kids-team

WARNING! För att skydda ditt barn på ett korrekt sätt är det ytterst viktigt att du använder bältesstolen enligt beskrivningen i den här handboken.

OBS! Släng inte bruksanvisningen utan spara den på en säker plats för framtida bruk.

OBS! På grund av landsspecifika krav (t.ex. färgmärkning på bältesstolen), kan produktens yttre egenskaper variera i utseende. Detta påverkar dock inte produktens korrekta funktion.

OBS! Trepunktsbältet får endast föras genom de angivna markeringarna. Bältesmarkeringarna beskrivs i detalj i denna bruksanvisning och är markerade i grönt på bältesstolen.



FÖRSTA MONTERING

Sätt in "Avancerat sidoskydd"-kuddarna (ASP) i sidled på axelstödet i de lämpliga monteringshålén **1**. Tryck på sprinten för att låsa ASP-systemet.

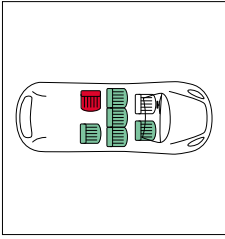
OBS! Släng inte bruksanvisningen utan spara den på en säker plats för framtida bruk.

WARNING! Se till att läsa, förstå och följa bruksanvisningen.

OBS! Även utan sidoskydden ger sätet tillräcklig sidostötskydd. Om det finns tillräcklig plats i fordonet rekommenderar vi att placera de medföljande ASP elementen på dörrsidan.

SKYDDA FORDONET

Spår av användning och/eller missfärgning kan uppträda på vissa fordonssäten gjorda av känsliga material (t.ex. velour, läder, etc.) om bilstolar används. Du kan undvika detta genom att använda t.ex. RECARO Car Seat Protector. Se även våra rengöringsanvisningar. Det är viktigt att dessa följs före bältesstolens första användning.

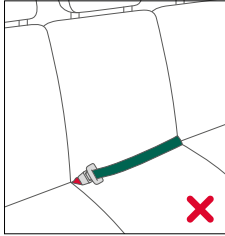
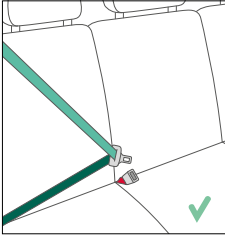


RÄTT POSITION I FORDONET

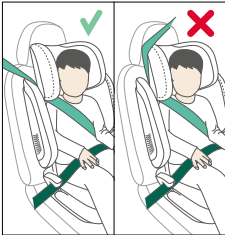
Det här är en i-Size-bälsesstol med utökat barnskyddssystem. Den är godkänd i enlighet med FN-föreskrift nr 129, för användning huvudsakligen på „i-Size-sittplatser“ enligt tillverkarnas uppgifter i fordonets användarhandbok. Om du är osäker, konsultera antingen barnskyddssystemets tillverkare eller återförsäljaren.

VIKTIGT: Se en fullständig lista på bilar på:

<https://www.recaro-kids.com/pages/car-compatibility>



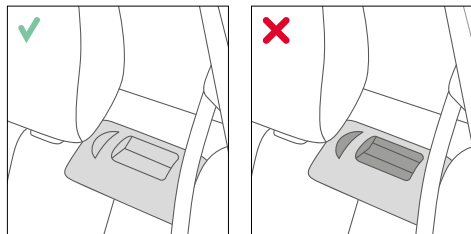
WARNING! Denna i-Size-bälsesstol är inte lämplig för användning med tvåpunkts- eller midjesäkerhetsbälten. Om stolen är fastsatt med tvåpunktsbälte kan en olycka leda till allvarliga, eller till och med dödliga, skador på barnet.



WARNING! Det diagonala bältet ska löpa tillbaka vid en lutning och får aldrig löpa fram till den övre bältespunkten i ditt fordon. Om det inte är möjligt att justera sätet på detta sätt, t.ex. genom att trycka bälsesstolen framåt eller använda det på ett annat säte, är denna bälsesstol inte lämplig för ditt fordon. Kontakta bälsesstolens tillverkare om du är osäker. Bagage eller andra föremål som finns i fordonet och kan orsaka skada vid en olycka måste alltid vara ordentligt fastspända. Annars kan de kastas runt och orsaka dödsskador.

WARNING! Bälsesstolen får inte användas på fordonssäten som är vända framåt, mot färdriktningen.

WARNING! Lämna aldrig barnet utan tillsyn i bilen. Plastdelarna i barnets bälsesordning värms upp i solen och barnet kan få brännskador. Skydda ditt barn och bälsesstolen från direkt solljus (t.ex. genom att täcka den med ett ljust tyg).

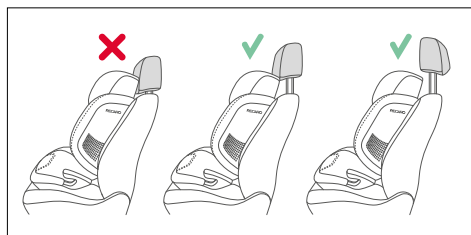


SÄKERHET I FORDONET

WARNING! Bältesstolen ska alltid fästspännas korrekt med fordonets bälte i fordonet även när den inte används. Vid en nödbromsning eller olycka kan en icke-fastspänd bältesstol skada andra passagerare eller dig själv.

För att garantera bästa möjliga säkerhet för alla passagerare, se till att:

- fordonets fällbara ryggstöd är låsta i sina upprätta lägen
- justera fordonssätet i läget längst bakåt då du monterar bältesstolen på passagerarframsätet
- du säkrar alla föremål som kan orsaka skada vid en olycka ordentligt
- alla passagerare i fordonet använder säkerhetsbälte



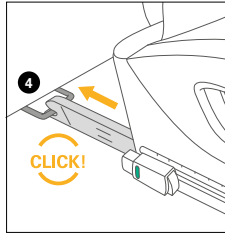
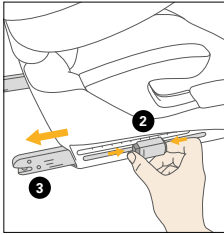
MONTERING AV BÄLTESSTOLEN I FORDONET

Placera bältesstolen på det lämpliga sätet i fordonet:

- Se alltid till att hela ryggstödsytan på bältesstolen är fullständigt placerad mot ryggstödet på fordonssätet
- Om fordonets nackstöd är i vägen, dra ut det helt eller ta bort det helt (för undantag till detta, se avsnittet "KORREKT LÄGE I FORDONET")

WARNING! Hela ryggstödsytan på bältesstolen ska vara placerad mot fordonets ryggstöd.

WARNING! Använd inte andra bärande kontaktpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och som är märkta i bältesstolen.

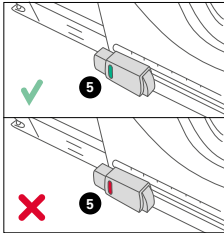


INSTALLERA BARNSTOLEN MED ISOFIX-FÄSTEN

MONTERING

med ISOFIX, Du kan fixera bältesstolen i fordonet, vilket ökar ditt barns säkerhet. ISOFIX säkrar sätet när det inte används. Barnet behöver fortfarande säkras med fordonets trepunktsbälte.

OBS! ISOFIX-förankringspunkterna är två runda horisontella metallstänger **4** för varje sittplats och är placerade mellan ryggstödet och sittytan på fordonssätet. Om du är osäker, se förarhandboken för ditt fordon.

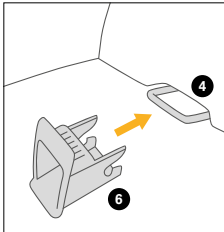


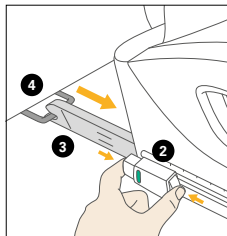
- Tryck ut de båda ISOFIX-kontakterna **3** så långt det går. För att kunna göra det trycker du in båda knapparna på justeringsknappen **2**.
- Skjut in de två ISOFIX-kontakterna i ISOFIX-förankringspunkterna **4** tills dessa låses på plats med ett "KLICK"
- Se till att bältesstolen är säker genom att försöka dra ut den
- Säkerhetsindikatorn **5** måste nu vara grön på båda justeringsknapparna.

Tryck bältesstolen bakåt tills hela ryggstödsytan på bältesstolen är placerad mot fordonets ryggstöd.

OBS! Om ISOFIX-förankringspunkterna **4** är svåra att nå i ditt fordon kan du använda de medföljande ISOFIX-guiderna **6**.

- Sätt i de medföljande ISOFIX-guiderna **6** med den längre remmen uppåt i de två ISOFIX-förankringspunkterna **4**. I vissa fordon är det bättre att montera ISOFIX-guiderna **6** i motsatt riktning



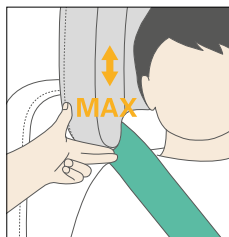
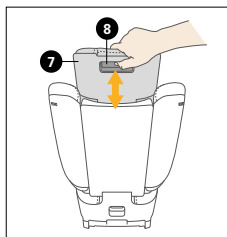


AVLÄGSNA BÄLTESSTOLEN FRÅN FORDONET

Utför monteringsstegen i omvänd ordning.

- Lås upp ISOFIX-kontakterna **3** genom att trycka in båda knapparna på justeringsknapparna **2**.
- Dra ut bältesstolen ur ISOFIX-förankringspunkterna **4**
- Tryck in kontakterna **3** så långt in det går.

OBS! Genom att trycka tillbaka ISOFIX-kontakterna **3** skyddar du inte bara fordonssätet, utan även kontakterna från smuts och skador.

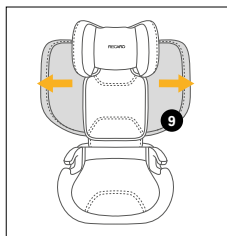


JUSTERA ENLIGT KROPPSSTORLEK

JUSTERA NACKSTÖDET

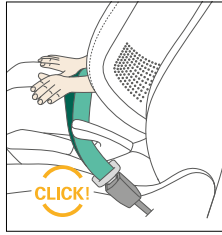
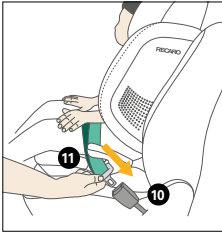
OBS! Nackstödet **7** garanterar bästa möjliga skydd för ditt barn endast om det är inställt på optimal höjd. Det finns 11 höjdlägen att välja mellan.

- Nackstödet **7** ska justeras så att max. 3 cm (ungefär två fingrars bredd), eller mindre, kvarstår mellan barnets axel och nackstödet
- Aktivera justeringshandtaget **8** på undersidan av nackstödet och flytta det till önskat läge



JUSTERA SIDOSTÖDEN

Sidostöden **9** justerar automatiskt sätets bredd efter barnets storlek.



SPÄNN FAST BARNET KORREKT MED BILENS 3-PUNKTSBÄLTE

Sätt barnet i bältesstolen. Dra trepunktsbältet rätt ut och för det längs bältesspännat **10** framför ditt barn.

VARNING! Vrid aldrig bältet.

Sätt in bältets metalldel **11** i bältesfästet **10**. Det ska låsas på plats med ett hörbart "KLICK". Placera därefter midjebältet **12** in i den nedre gröna bältesmarkeringen **13** på bältesstolen. Drag åt det diagonala bältet **14** ordentligt för att dra åt midjebältet **12**. Ju mer åtsittande bältet är, desto bättre skyddar det mot skador.

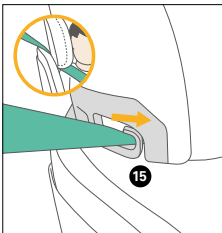
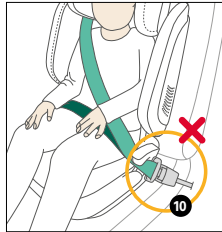
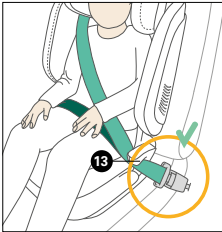
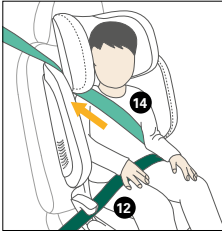
OBS! På sidan av bältesfästet **10** ska det diagonala bältet **14** och midjebältet **12** sättas ihop i den nedre bältesmarkeringen **13**.

VARNING! Fordonets bältesfäste **10** ska aldrig korsas armstödet. Om bältesystemet är för långt är bältesstolen inte lämplig för användning i detta läge i fordonet. Vid tvekan, kontakta tillverkaren av ditt fordon.

Midjebältet **12** borde ha förts genom de nedre bältesmarkeringarna på båda sidorna av sittdynan.

OBS! Lär ditt barn från början att alltid se till att bältet är åtsittande och om nödvändigt, hur det drar åt bältet själv.

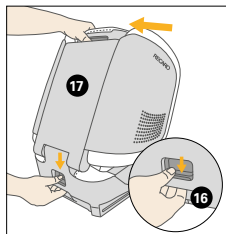
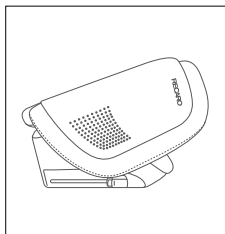
VARNING! Midjebältet **12** ska löpa så lågt som möjligt på båda sidor längs ditt barns ljumske för att uppnå optimal effekt vid en olycka.



För nu det diagonala bältet **14** genom den gröna övre bältesmarkeringen **15** i nackstödet tills det ligger inuti bältesmarkeringen. Se till att det diagonala bältet löper mellan utsidan på axeln och nacken på ditt barn. Om nödvändigt, justera höjden på nackstödet **7** för att ändra bältets läge. Nackstödet höjd kan fortfarande justeras i bilen.

SÄKRA BARNET KORREKT

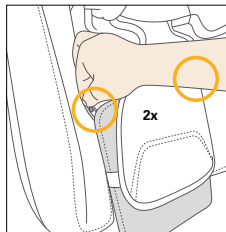
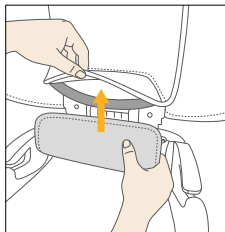
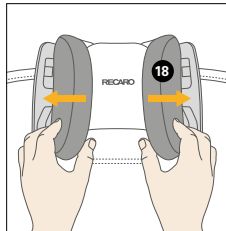
- För att säkerställa optimal säkerhet för ditt barn, kontrollera alltid innan resan att: ryggstödet på bältesstolen är i jämnhöjd med bältesstolens ryggstöd
- midjebältet **12** har förts genom de gröna nedre bältesmarkeringarna **13** på båda sidorna av sittdynan
- det diagonala bältet **14** på bältesfästet har också förts genom sätets gröna nedre bältesmarkering **13**
- det diagonala bältet **14** har förts genom bältesmarkeringen **15** markerad i grönt på axelstödet
- det diagonala bältet **14** lutar bakåt
- hela bältet **12** sitter tätt mot ditt barns kropp och är inte vridet
- midjebältet sitter lågt ner på bäckenet
- nackstödet **7** har justerats till rätt höjd
- Om du använder ISOFIX har sätet låsts fast på båda sidorna med kontakterna **3** in i ISOFIX-förankringspunkterna och de båda gröna säkerhetsanvisningarna **5** kan ses tydligt

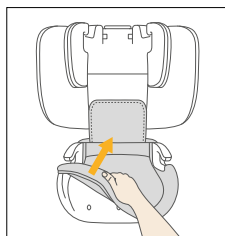
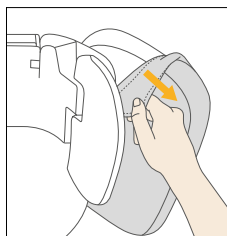
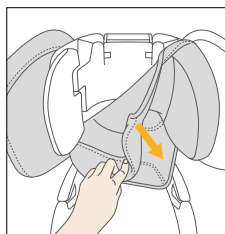
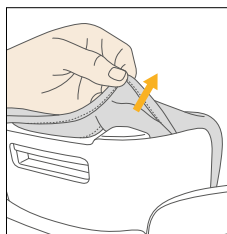
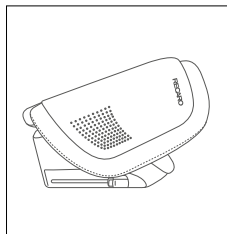
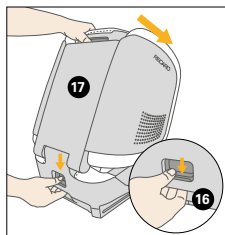
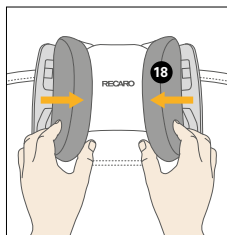


FÄLL UT BARNSTOLEN

Tryck ner knappen längst ner på ryggstödet **16** och för fram ryggstödet **17** i upprätt läge. Du hör ett klick när ryggstödet har säkrats i upprätt läge. Fäll ut nackstödet sidokuddar **18** tills du hör ett klick.

- För in det nedre ryggstödsskyddet i öglan på baksidan av det övre ryggstödsskyddet.
- Trä det nedre ryggstödsskyddets elastiska öglor på krokarna på vänster och höger sida av ryggstödet.





FÄLL IN BARNSTOLEN

Fäll in nackstödet sidokuddar **18** tills du hör ett klick. Tryck ner knappen längst ner på ryggstödet **16** och skjut ryggstödet **17** fram mot sittytan.

BORTTAGNING AV SÄTESSKYDD

Överdraget består av 4 komponenter fastsatta på stolens skal med elastiska öglor, tryckknappar eller fästen

- Ta bort nackstödet överdrag genom att dra ut tyget ur springorna.
- Ta bort sidostödets överdrag genom att dra ut tyget ur springorna.
- Ta bort sätets överdrag genom att lossa de elastiska öglorna från ryggstödet och sedan dra ut tyget ur springorna.
- För att sätta tillbaka skyddet på stolen, utför stegen i omvänd ordning

WARNING! Bältesstolen får under inga omständigheter användas utan skyddet.



RENGÖRING

Det är viktigt att endast använda ett originalsätesskydd, eftersom skyddet är en viktig del av funktionen. Du kan hitta reservskydd hos din återförsäljare.

OBS! Tvätta skyddet innan du använder det för första gången. Sätesskydden kan tvättas i max. 30 °C med ett program för fintvätt. Om du tvättar dem i högre temperatur kan skyddstyget förlora färg. Tvätta skyddet separat och torka det aldrig mekaniskt! Torka inte skyddet i direkt solljus! Du kan rengöra plastdelarna med mildt rengöringsmedel och varmt vatten

WARNING! Använd inte under några omständigheter kemiska rengöringsmedel eller blekningsmedel!

PRODUKTSKÖTSEL

För att garantera att din bältesstol ger maximalt skydd är det viktigt att följa följande punkter:

- Alla bältesstolens huvuddelar måste kontrolleras för skador regelbundet. De mekaniska delarna måste fungera utan problem
- Se till att bältesstolen inte fastnar mellan hårda delar så som bildörren, sätesskenorna etc., vilket kan skada den
- Om bältesstolen t.ex. tappas i marken måste den testas av tillverkaren innan den används igen

WARNING! Skyddet är en integrerad del av bältesstolens säkerhetsdesign. Bältesstolen får därför aldrig användas utan skyddet eller med ett skydd från en annan bältesstol.

PRODUKTENS LIVSTID

Denna bältesstol har utformats för att kunna uppfylla sina avsedda funktioner vid vanlig användning med en livslängd på ca. 9 år. Gradvis slitage på plasten, till exempel orsakat av solljus (UV), kan orsaka en liten försämring av produktens egenskaper. Eftersom mycket höga temperaturfluktuationer och andra oförutsebara belastningar är vanliga i fordon är det nödvändigt att observera följande punkter:

Om fordonet utsätts för starkt solljus under långa perioder måste bältesstolen avlägsnas från fordonet eller täckas med en ljus trasa

- Kontrollera stolens alla plast- och metalldelar regelbundet för skador eller förändringar i form eller färg. Om du märker någon förändring med bältesstolen ska stolen kasseras eller kontrolleras och eventuellt bytas ut av tillverkaren
- Ändringar i tyget, särskilt om färgen blekts, är normala när stolen används i ett fordon och påverkar inte stolens funktion



AVFALLSHANTERING

För att säkerställa att produkten avfallshandteras enligt gällande föreskrifter, ska du kontakta avfallsenheten i din kommun eller den lokala myndigheten med ansvar för avfallshandtering. Följ alltid de bestämmelser om avfallshandtering som gäller i ditt land.

Förpackning	Container för kartong
Stolens klädsel	Restavfall, termisk återvinning
Plastdelar	Placeras i respektive container enligt märkning
Metalldelar	Container för metaller

GARANTI

Följande garanti gäller endast i det land där denna produkt ursprungligen såldes av en återförsäljare till en kund.

1. Garantin täcker alla tillverknings- och materialdefekter som finns och uppträder vid inköpsdatumet eller som uppträder inom två (2) år från inköpsdatumet från återförsäljaren som ursprungligen sålde produkten till en konsument (tillverkarens garanti). Kontrollera produkten med avseende på helhet och tillverkning eller materialfel omedelbart vid inköpsdatum eller omedelbart efter mottagandet. Spara alltid ditt daterade kvitto från inköpet.
2. Sluta använda produkten omedelbart då en defekt upptäcks. Ta med eller skicka produkten till den ursprungliga återförsäljaren, som ursprungligen sålde den här produkten till dig, ren och i fullständigt skick och lämna in ett originalbevis för inköp (kvitto eller faktura) för att använda garantin. Ta inte med eller skicka produkten direkt till tillverkaren.
3. Denna garanti täcker inga skador som uppstår på grund av felaktig användning, miljöpåverkan (vatten, brand, olyckor etc.), normalt slitage eller misslyckande att följa anvisningarna i denna bruksanvisning. Garantin gäller inte om ändringar och tjänster utförts av obehöriga personer eller om icke-originalgkomponenter och tillbehör användes.
4. Denna garanti påverkar inga lagstadgade konsumenträttigheter, inklusive skadeståndsfordringar och fordringar avseende avtalsbrott som köparen kan ha med säljaren eller produktens tillverkare.
5. Alla våra tyger uppfyller höga krav på färgfasthet. Emellertid kan UV-strålning få färgerna att blekna. Detta är inte ett materialfel, utan helt enkelt normalt slitage, för vilket ingen garanti kan ges.





1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19

4. Kennzeichnungen / Modellidentifikation

Klistermärke	Betydelse
<p>Thomashilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG Walkmühlenstraße 1 - 27432 Bremerörde - Germany</p> <p>XXXXX XXXXX</p> <p>Reha-Autositze XXX</p> <p>88000XXXXXX</p> <p>MD CE [Symbol] 20XX-XX-XX</p> <p>STD UDI-DI (1)XXXXXXXXXXXXX UDI-PI (21)XXXXX</p> <p>SN XXXXXX</p>	<p>Streckkodsetikett</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tillverkare - Produktens namn - Produktgrupp - Artikelnummer - Tillverkningsdatum - MD = Medicinteknisk produkt - Serienummer
<p>Thomashilfen Walkmühlenstraße 1 27432 Bremerörde Germany</p> <p>Recaro Monza CFX Reha</p> <p>Nutzergewicht / user weight: 15 - 36 kg 33.1 - 79.4 lbs</p> <p>Nutzergröße / user size: 100 cm - 150 cm 39.3 inch - 59.1 inch</p> <p>Made in Germany</p> <p>CE [Symbol]</p>	<p>Typskylt</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tillverkare - Produktens namn - max. användarvikt - CE-märkning - Följ anvisningarna för användning
<p>Thomashilfen Walkmühlenstraße 1 27432 Bremerörde Germany</p> <p>Recaro Monza CFX Reha</p> <p>Festigkeitsnachweis durch Crashtest in Anlehnung an</p> <p>ECE R129/03 S</p> <p>Frontaufprall Test-Nr. S240321003</p> <p>Seitenaufprall Test-Nr. S240321002</p> <p>Proof of strength by crash test in accordance to</p> <p>ECE R129/03 S</p> <p>Front impact Test-No. S240321003</p> <p>Side impact Test-No. S240321002</p>	<p>Etikett för krocktest</p> <p>Information: Produkten har ett hållfasthetscertifikat i enlighet med ECE R 44/04.</p>

5. Anteckningar

5.1 Allmän information

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder enheten för första gången eller låt någon annan läsa upp den för dig om du har svårt att läsa. Om bruksanvisningen saknas kan du ladda ner den från www.thomashilfen.de. Innehållet i den digitala bruksanvisningen kan förstöras..
- Kontrollera att förpackningen inte är transportskadad och att produkten är i perfekt skick.
- Modifieringar av produkten är endast tillåtna inom ramen för de avsedda justeringsmöjligheterna.
- Rengöring och daglig skötsel kan utföras av anhöriga och vårdare. Underhåll och inspektion utförs av specialiserade återförsäljare.
- I vissa länder är det nödvändigt att ha med sig ett läkarintyg.
- Bilbarnstolen rehab kan användas i ett av baksätena och i det främre passagerarsätet.
- Den valda bilbarnstolen MÅSTE vara framåtvänd.
- Alla märkningar måste sitta kvar på produkten och får inte manipuleras.

5.2 Säkerhetsinstruktioner

- Kontrollera minst var 3:e månad om produktinställningarna fortfarande stämmer överens med användarens aktuella kroppsmått. Låt vid behov en fackhandlare/ortopedtekniker justera inställningarna.
- Kontrollera regelbundet (varje vecka) att justeringsmöjligheterna på produkten fungerar som de ska.
- Överbelasta inte produkten och respektera den maximala användarvikten eller den maximala användarstorleken (se tekniska data).
- Lämna aldrig användaren utan uppsikt med produkten.
- Produkten får endast användas av en användare åt gången. Inga andra personer får befinna sig i eller på produkten.
- Alla användare måste vara förtrogna med produktens funktioner. I händelse av en nödsituation kan användaren snabbt från produkten.
- Lämna inte användaren utan uppsikt när han eller hon kliver i och ur produkten. Om för mycket vikt läggs på fotstödet finns det risk för att det glider eller tippas över.

- Användaren ska alltid spännas fast med 5-punkts positioneringsbälte (grundutrustning). Sätet och användaren måste alltid spännas fast med fordonets 3-punktsbälte.
- Starkt solljus och värme kan leda till höga ytemperaturer på produkten. Det finns då risk för personskador vid kontakt. Använd produkten igen först när den har svalnat tillräckligt. Skydda i allmänhet produkten från direkt solljus.
- Observera de säkerhetsstandarder som gäller för ditt fordon i fordonets bruksanvisning för att garantera användarens säkerhet.
- Bruksanvisningen måste finnas kvar på produkten.
- Om det mot förmodan skulle inträffa en allvarlig incident med produkten, vänligen rapportera detta omedelbart till vårt företag och till ansvarig myndighet.
- Ryggstabilisatorn är obligatorisk vid användning av svängfunktionen.
- Använd vid behov ett lämpligt hjälpmedel för att skydda bilbarnstolarna mot skador. Thomas Hilfen tar inget ansvar för skador på bilens säten.

6. Avsedd användning

6.1 Avsedd användning / användningsområden

Recaro Monza CFX bilbarnstol är en medicinteknisk produkt av klass 1.

Den är avsedd för transport av barn med funktionsnedsättning och för att upprätthålla en säker sittposition i motorfordon. Stolen säkras med fordonets eget 3-punktsbälte. Rehab-bilbarnstolens 5-punktsbälte används för att placera och stödja barnet i en upprätt sittställning.

Rehab-bilbarnstolen ger extra stöd för säkert sittande, stabilisering av huvudkontrollen och ett stabilt säte i bäckenområdet. Produkten erbjuder också ett brett utbud av tillbehör för anpassning.

All annan användning eller användning utöver detta anses vara otillbörlig.

6.26.2 Indikation / patientmålgrupp, avsedd användare

Rehab-bilbarnstolen används för barn med strukturella och/eller funktionella begränsningar eller dålig hållning i huvud- och bålområdet. Den säkerställer en stabil och fysiologisk positionering när en vanlig bilbarnstol inte är tillräcklig för en stabil sittställning i fordonet.

6.3 Applikationsrisker och kontraindikationer

För att hitta rätt rehab-bilbarnstol för användaren bör den behandlande läkaren alltid rådfrågas. Vid korrekt användning kan risker uteslutas under användningen. Det finns inga kända kontraindikationer.

7. Produktbeskrivning

7.1 Leveransens omfattning

Din produkt levereras förmonterad i grundutförande. Eventuella medföljande tillbehör ingår i produkten och måste monteras i efterhand. Bruksanvisningen medföljer produkten.

7.2 Grundläggande utrustning

Säte och ryggstöd med integrerat 8-läges höj- och sänkbart huvudstöd; inkl. integrerade låsarmar för förankring av sätet i ISOFIX-fästpunkterna i fordon med lämplig utrustning; sidokrockskydd med energiabsorberande element; avtagbara huvud-, bröstkorgs- och sätessidokuddar; 5-punktsbälte; axelbältesvaddering; bältesköldsvaddering; avtagbar abduktionsguide; avtagbara skydd.

7.3 Driftsättning

- Ta försiktigt bort transportlåsen och förpackningen.
- Se till att förpackningsmaterial och smådelar inte kommer i händerna på barn. av barn för att undvika sväljning eller risk för kvävning.

7.4 Utbildning av användare

Användaren instrueras i användningen av detta hjälpmedel av behörig fackpersonal med hänvisning till denna bruksanvisning.

Specialistrådgivaren ska installera sätet i fordonet tillsammans med användaren och anpassa sätet till den aktuella användarens mått.

Det måste säkerställas att användaren har fått instruktioner om produktens alla funktioner och om hur den ska monteras och demonteras från fordonet.

8. Inställningsalternativ / Prestandaegenskaper

8.1 5-punkts sele

Vänligen notera:

5-punktsbältet används för att placera barnet i bilbarnstolen och skyddar inte barnet vid en eventuell olycka. Bilens 3-punktsbälte måste alltid användas för att späanna fast barnet i bilbarnstolen.

8.2 Ändring av bältets längd:

Det finns två olika fästöglor i den övre delen av axelremmarna för att fästa de övre axelremmarna vid Huvudstödet i lämplig längd.

Dra i de lösa banden för att förkorta och späanna banden. För att förlänga remmarna trycker du på remspännarens avtryckare och drar sedan i remmen till önskad längd. Genom att ändra justeringsområdet på bältesträckaren kan du anpassa bältet ännu bättre till användaren. Längden på grenbandet kan justeras. Detta gör att bältestspännens position kan anpassas till användaren.

8.3 Bältesförslutning:

Tryck på den röda inbuktningen på locket för att öppna det.

För att stänga bältet, för in de två övre bälteshållarna i spännet och tryck ihop dem tills de går i ingrepp med ett hörbart "klick".

Fig. 1: Öppna bältestspännet ("klick")

8.4 Huvudskydd

Huvudskyddet är fodrat på insidan med ett mjukt velourmaterial som är lämpligt för kardborreband. Detta gör att ytterligare stoppning kan fästas vid behov.

8.5 Thoraxdynor (fig. 2)

Thoraxdynorna kan fästas till vänster och höger i sidoområdet på olika höjder med hjälp av kardborreband utan stöd.

8.6 Sitsens sidostyrning (fig. 3)

Sitsens sidostyrningar fästs på sidostyrningarna och fixeras bakom sitsen med fästlisterna.

8.7 Styrning för bassäng (fig. 4)

Bäckenkuddarna ger största möjliga stöd och förbättrar sittställningen för mycket smala användare.

8.8 Abduktionsguide (fig. 5)

Abduktionsguiden förs framåt med bandet genom sittedynan och fästs med tryckknappen.

9. Tillbehör

Observera: Information om installation finns i respektive bruksanvisning, som medföljer direkt med tillbehöret. Om bruksanvisningen saknas kan du ladda ner den från www.thomashilfen.de. Tillbehören monteras / demonteras med standardverktyg.

9.1 Adapter plate (fig. 6)

Adapter plate är en förutsättning för att kunna använda andra tillbehör. Den skruvas fast under bilbarnstolen rehab med hjälp av de 4 skruvarna.

9.2 Rotationsfunktion (fig. 7)

Med svängfunktionen kan bilbarnstolen Rehab svängas mot fordonsdörren. Tryck då på den röda frigöringsspaken och vrid sitsen mot dörren. Det gör det lättare för vårdpersonalen att förflytta brukaren och komma åt bilbarnstolens 5-punktsbälte.

Det gör det lättare för brukaren att ta sig i och ur sitsen på egen hand. Fäst svängfunktionen under rehabstolens Adapter plate.

9.3 Tiltfunktion (fig. 8)

Tiltfunktionen gör det lättare att optimera brukarens position om kontrollen över överkroppen eller huvudet är begränsad. Tiltfunktionen gör det möjligt att tilta "Nextkid Reha" bakåt i steg om 2,5°.

För att ställa in önskad lutning lossar du de två räfflade skruvarna på sidan. Ändra lutningen och säkra Tilting base igen med de räfflade skruvarna. Lutningsfunktionen kan justeras från 0° till 10°.

9.4 Rotations- och tiltfunktion (fig. 9)

Rotations- och tiltfunktionen kombinerar de två funktionerna i ett tillbehör. (Rotationsfunktion och 10° tiltfunktion)

9.5 Adapter för fotstöd (fig. 10)

Fotstödsadaptorn används för att hålla ett fotstöd eller en stödfot om ingen sväng-, tilt- eller sväng- och tiltfunktion används.

9.6 Stabiliseringsbygel (fig. 11)

Om ditt fordon inte har någon Isofix-anslutning kan stabiliseringsbygeln användas som ett alternativ. Stabiliseringsbygeln sätts in bakifrån i

Skjut in stabiliseringsbygeln i fästet under sätesplattan. Skruva in de medföljande skruvarna löst i hållaren så att stabiliseringsbygeln fortfarande kan flyttas.

Bestäm önskat läge för stabiliseringsbygeln: Placera sitsen i fordonet och för stabiliseringsbygeln mellan sitsens yta och fordonssätets ryggstöd. Rehabstolens ryggstöd måste ha så mycket kontakt som möjligt med fordonets ryggstöd. Markera önskad position vid övergången mellan stabiliseringsbygeln och fästet under sätesplattan. Ta bort rehabstolen från fordonet och fäst stabiliseringsstången vid den markerade positionen. Stabiliseringsbygeln kan också användas upp och ner, beroende på fordonets mittpunkt. Montera då fästet med böjen vänd antingen uppåt eller nedåt.

9.7 Fotstöd (fig.12)

Fotstödet ger stöd för brukarens fötter. Fotstödet fälls upp för i- och urstigning ur rullstolen. En magnet håller fast fotstödet i detta läge. Fotstödet skjuts in i hållaren framifrån. Anpassa fotstödet djup till sätet i fordonet. Skruva fast fotstödet på hållarens sidor med hjälp av de medföljande skruvarna.

Den önskade vinkeln kan ställas in med hjälp av de röda excentriska spakarna på båda sidor. Se till att de excentriska spakarna är ordentligt åtdragna efter justeringen. Välj höjd på fotstödsbenen så att de ger ett säkert stöd åt rehab-stolen i fordonets fotutrymme. Höjden kan justeras med hjälp av skruvarna på sidan. Se till att insexskruvarna finns på fotstödet. Den slutliga justeringen görs genom att justera fotstödet fötter. Det är viktigt att låsa den gängade stången med låsmuttrarna av plast!

Om fotstödet inte är i rätt höjd för brukaren, lossa på skruvarna på båda sidor om fotstödet. Justera till rätt höjd för brukaren och dra åt skruvarna igen.

9.8 Stödfot (fig. 13)

Stödfoten ger stöd åt rehabsitsen i fordonets fotutrymme. Stödfoten skjuts in i hållaren framifrån. Anpassa stödbenets djup till sitsen i fordonet. Skruva fast stödfoten med hjälp av de medföljande skruvarna.

Den önskade vinkeln kan ställas in med hjälp av de röda excentriska spakarna på båda sidor. Se till att de excentriska spakarna är ordentligt åtdragna efter justeringen.

Välj höjd på stödbenen så att de ger ett säkert stöd för rehabstolen i fordonets fotutrymme. Höjden kan justeras med hjälp av de gängade stängerna. Det är viktigt att låsa den gängade stängen med plastjusteraren efter att höjden har justerats.

9.9 Stöd för underarm (fig. 14)

Det nedre armstödet placeras på rehabstolens sidoförhöjningar. De korta remmarna på sidan av bordet dras bakåt och fästs i D-ringarna på 5-punktsselen. De nedåtvända remmarna fästs i fleece-remorna på sittskalet. Justera sedan bälteslängden så att ditt barn kan använda underarmstödet på ett bra sätt och så att det inte klämmer ditt barn.

9.10 Ryggstabilisatorer (fig. 15)

Ryggstabilisatorerna är obligatoriska vid användning av svängfunktionen. Om de inte används kan det leda till skador på rehabstolen eller i värsta fall till att barnet skadas.

För att montera ryggstabilisatorerna, ta bort sitt- och ryggdynorna. Ställ in de justerbara sidoskydden i det största läget. För sedan in ryggstabilisatorerna med kroken i ryggens sida och fäst dem med skruvarna i hålrumsförankringarna på sittytan. Montera sedan klädseln.

9.11 Bältesanslutning (fig. 16)

Den goda kopplingen är utformad för att förhindra att användaren vrider sig ur 5-punktsselen under resan.

För att montera bälteskopplingen lossar du bältesremmarna från plastspännena. (Lossa inte skruvpunkterna!) Bältesanslutningen kan sedan träs på de två exponerade bältesändarna. Sätt sedan tillbaka de fria remändarna på plastspännena.

Bältesanslutningen måste alltid fästas under plastspännena!

9.12 Abduction block, adjustable (fig.17)

Abduction block, adjustable är fäst på adapter plattan och är justerbar i höjd och djup. Den kan endast användas i kombination med Adapter Plate. Detta tillbehör åsidosätter Sleep Well-systemet.

9.13 Stoldjupsförlängning (fig. 18)

Stoldjupsförlängningen används för att förlänga sittytan för längre användare och därmed maximera sittkomforten. Stoldjupsförlängningen fästs på Adapter Plate och kan monteras på valfritt djup. Den kan endast användas i kombination med Adapter Plate. Detta tillbehör är överordnat Sleep Well-systemet.

9.14 Sitskil (fig. 19)

Sitskilen gör det enkelt att luta sätet med 10°. Vinkeln är inte justerbar

9.15 Anti-escape-väst (fig. 20)

Anti-escape-västen hindrar barnet från att slingra sig ur bilbarnstolens bälte. Farliga mellanrum mellan bältet och barnet täcks, som barnet annars skulle använda för att dra av bältet från axlarna.

9.16 Bilstolsskydd med ryggstöd

Bilstolsskyddet med rygg skyddar din bilstol från skador eller färgskador som orsakas av rehabstolen och som kan uppstå vid användning av svängfunktionen eller under körning. Montera först bilstolsskyddet på bilsätet innan du monterar rehabsitsen i bilen.

9.17 NapUp

Om användaren behöver ett huvudfixeringssystem kan du fästa NapUp inuti huvudstödet med hjälp av NapUp Monteringsanvisning.

10. Tekniska data

Recaro Monza CFX Reha

Sittdjup (upp till grenbandet)	22 cm
Sittdjup (framkant)	33 cm
Sittbredd	27 cm
Rygghöjd (sätets insida)	55 - 72 cm
Axelhöjd (bältesstyrning)	31 - 51 cm
Axelbredd (grundmodell)	35 - 45 cm
Sitsens lutning (med Tilting base)	2,5° / 5° / 7,5° / 10°
Totalmått (B x H x D)	45 x 65 x 40 cm
Stolens vikt (grundmodell)	8,5 kg
Användarhöjd	100 - 150 cm
max. användarvikt	36 kg

11. Materialspecifikationer

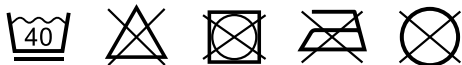
Det klädselmaterial som används är "flamskyddat", testat enligt DIN EN 1021-1 och DIN EN 1021-2. Graden av antändningsbeständighet i material och enheter har testats enligt standarder och bedömts som ofarlig. Tyget i 100 % polyester är ett högkvalitativt tyg som andas och har testats positivt med avseende på biokompatibilitet. (DIN EN ISO 10993-5 och 10993-10)

12. Rengöring, underhåll och reparation

12.1 Rengöring, skötselråd och desinfektion i vardagen

12.1.1 Klädsel

Klädseln är lätt att ta bort med några enkla handgrepp och kan tvättas separat. De består av ett tygöverdrag och vid behov skuminsatser. Kontrollera om klädseln har blixtlås eller kardborreknäppning. Om så är fallet ska du öppna dynan och ta ut skuminsatsen före tvätt. Observera även följande skötselråd.



Vi vill påpeka att även högkvalitativa tyger kan blekna på grund av långvarig och intensiv exponering för solljus eller frekvent tvätt.

Vid byte av användare erbjuder tillverkaren en "kudduppsättning för återanvändning".

12.1.2 Kardborreknäppning

För att bibehålla kardborrbandens funktion bör du borsta kardborrbanden med en borste då och då. Stäng eller täck alltid kardborreknäppningarna vid tvätt.

12.1.3 Plastdelar

Plastdelar på produkten kan rengöras och desinficeras med tvål (neutral tvål) som finns att köpa i handeln.

12.1.4 Metalldelar

Metalldelar på produkten kan rengöras och desinficeras med tvål (neutral tvål) som finns i handeln.

12.1.5 Desinfektion

Rengör klädsel, plast- och metalldelar före desinficering.

Torka av alla plast- och metalldelar på produkten med ett fuktigt desinfektionsmedel. Endast vattenbaserade desinfektionsmedel bör användas. Följ tillverkarens bruksanvisning när du desinficerar.

Dynorna och överdragen måste desinficeras före varje återanvändning. Använd ett lämpligt rengöringsmedel i enlighet med VAH:s (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.) riktlinjer eller använd ett "klädselset för återanvändning" som erbjuds av tillverkaren.

12.2 Underhåll och inspektion av fackhandeln

12.2.1 Förberedelser

Produkten måste åtföljas av en bruksanvisning. Om sådan saknas ska du begära att få den från tillverkaren. Bekanta dig med produktens funktioner. Om du inte känner till produkten, läs igenom bruksanvisningen före provningen. Rengör produkten innan du påbörjar testet. Beakta de skötselanvisningar och produktspecifika testanvisningar som finns i bruksanvisningen. Om du har ytterligare frågor, vänligen kontakta din utbildade specialistrådgivare eller Thomashilfen direkt.

Service och reparationer på produkten får endast utföras av specialiserad personal. Användaren av denna produkt måste se till att föreskrivna kontroller/underhåll utförs regelbundet och i god tid. Om skador upptäcks måste användaren aktivt informera oss och omedelbart låta kvalificerad personal åtgärda skadorna

12.3 Underhållsschema - årlig inspektion

	Räckvidd	Funktion	Skador	Byt ut
1	Sittande enhet	👁	👁	
2	Justering av vinklar	👁	👁	
3	Klädsel		👁	
4	Bälten	👁	👁	
5	Plastdelar	👁	👁	
6	Skruvar och muttrar	👁	👁	
7	Märkning		👁	
Tillbehör				
8	Klädsel		👁	
9	Justeringsmöjligheter	👁	👁	
10	Plastdelar	👁	👁	
11	Metalldelar	👁	👁	
12	Skruvar och muttrar	👁	👁	
utförd av:			på:	
👁 = Inspektion ↻ = Återanvändning ✓ = Inspektion slutförd				

12.4 Reservdelar

Endast originalreservdelar får användas vid reparationer. En lista över reservdelar finns online på www.thomashilfen.de. För att få rätt reservdelar eller för eventuella tekniska återkallelser behöver vi alltid serienumret / UDI-PI och den exakta UDI-DI.

Demontering/montering av reservdelar får endast utföras av specialiserad personal! Om det är nödvändigt att returnera produkten, se till att den är säkert förpackad för transport.

12.5 Förvaring

Förvara produkten på en säker plats när den inte används. Placera inga tunga föremål på produkten under förvaringen. Skydda produkten från väderpåverkan, t.ex. regn, starkt solljus och frost. Om produkten är våt, torka metall- och plastdelarna torra och torka klädseln innan du förvarar produkten.

12.6 Avfallshantering

Om produkten inte längre kan användas på grund av sitt skick eller har nått slutet av sin livslängd, kan den återvinnas hos det lokala avfallshanteringsföretaget. Observera de lokala bestämmelserna om återvinning och avfallshantering.

13. EU-försäkrans om överensstämmelse

Vi försäkras härmed på eget ansvar att denna produkt, alla varianter och tillbehör uppfyller de grundläggande bestämmelserna. A Aktuell EU-försäkrans om överensstämmelse kan laddas ner från www.thomashilfen.de eller begäras direkt från oss.

14. Garanti

Thomashilfen erbjuder dig två års lagstadgad garanti för denna produkt. Perioden börjar vid tidpunkten för leverans av varorna. Garantin täcker alla anspråk som försämrar funktionen. Detta inkluderar inte skador som orsakats av felaktig användning (t.ex. överbelastning) eller naturligt slitage.

15. Nyttjandeperiod / Återanvändning

Produkten har en teoretisk livslängd på upp till 6 år med korrekt och regelbundet underhåll enligt tillverkarens anvisningar. Produkten kan användas i upp till 2 år efter denna period om den är i ett säkert och tekniskt perfekt skick. Förvaringsperioder hos specialiserade återförsäljare räknas inte in i livslängden.

Den teoretiska livslängden är inte en garanterad livslängd. Den beror på användningsintensiteten och måste alltid bedömas från fall till fall av fackhandlaren.

Livslängden omfattar inte sliddelar som klädsel, överdrag etc

Produkten är inte lämplig för återanvändning.

16. Återförsäljare



MAYDAY AID AB

Arendalsvägen 35

43439 Kungsbacka, Sweden

Phone: +46 300 569 700

Internet: <https://maydayaid.se/>

E-Mail: info@maydayaid.se



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.de